

POMMIER DIVES

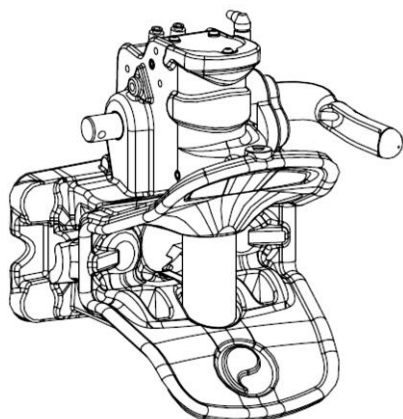
Zone industrielle de la Vignerie
 14160 DIVES-SUR-MER
 FRANCE
 Tél. 02 31 28 19 00
 Fax 02 31 91 65 83
 e-mail : pommier.dives@pommier.fr



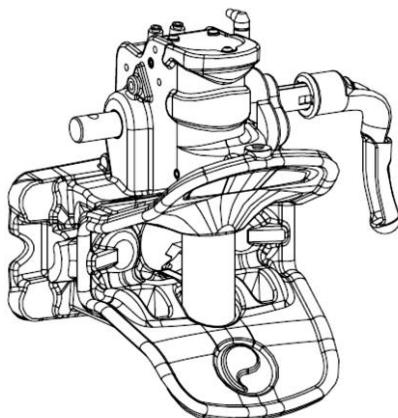
**CROCHET KONEXO POUR ANNEAU BNA TOURNANT /
 KONEXO COUPLING FOR ROTATING BNA RING /
 GANCHO KONEXO PARA EL ANILLO GIRATORIO BNA**

INSTRUCTIONS DE MONTAGE / FITTING INSTRUCTIF / INSTRUCCIONES DE MONTAJE
 (A REMETTRE À L'UTILISATEUR FINAL / TO BE TRANSFER TO THE DRIVER / PARA SER ENTREGADO AL USUARIO FINAL)

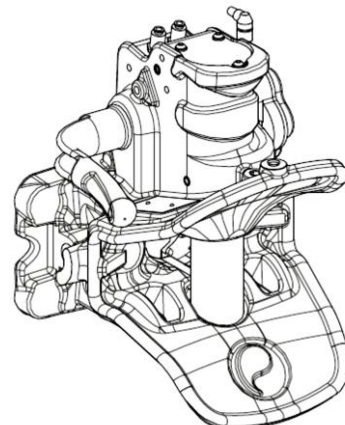
R55
 01-116044-0



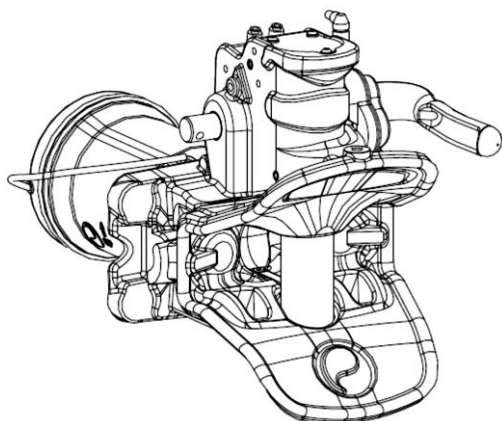
2907640 / 2907650



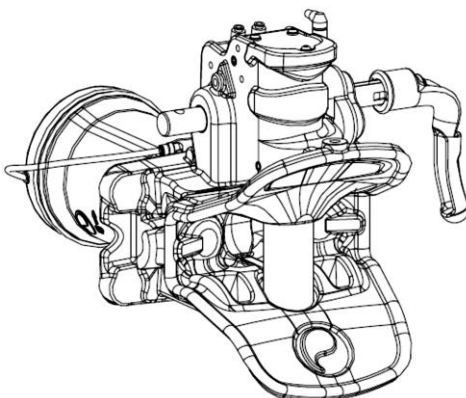
2907640L / 2907650L



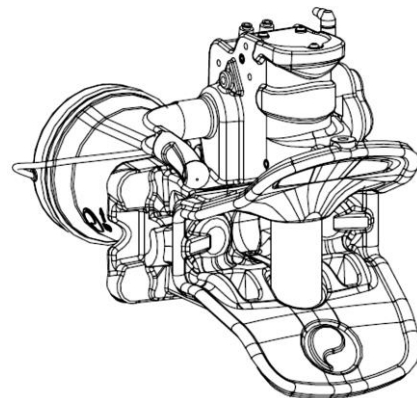
2907641 / 2907651



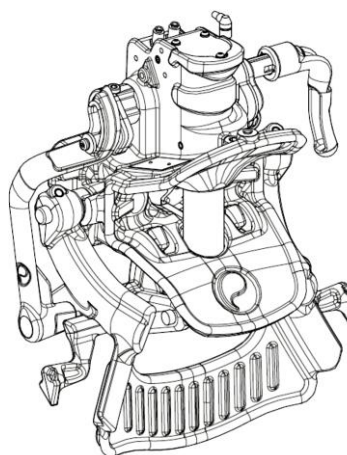
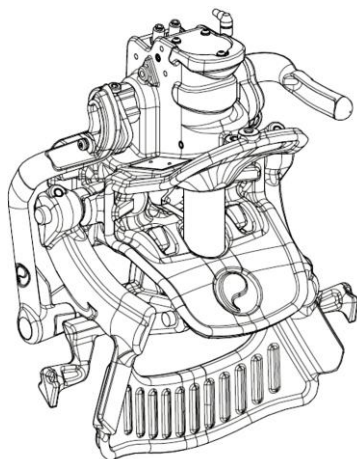
2907642 / 2907652

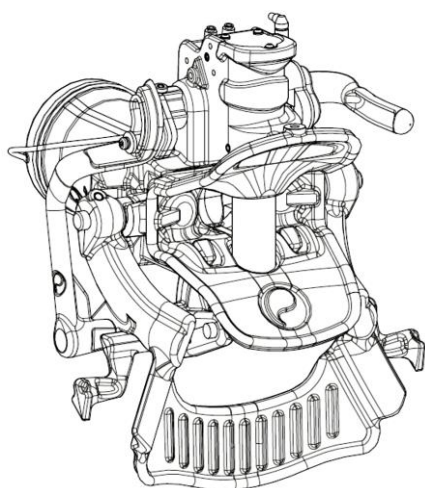


2907642L / 2907652L

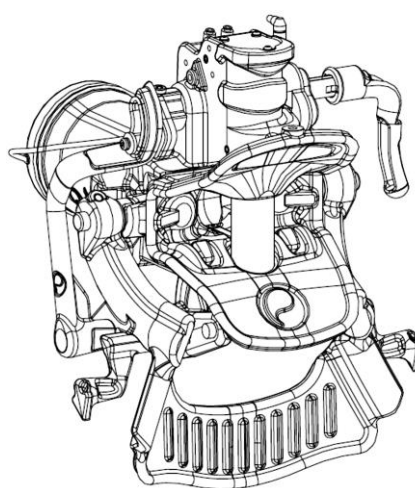


2907643 / 2907653

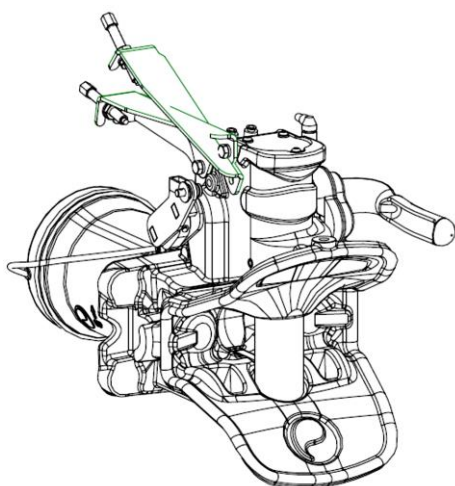




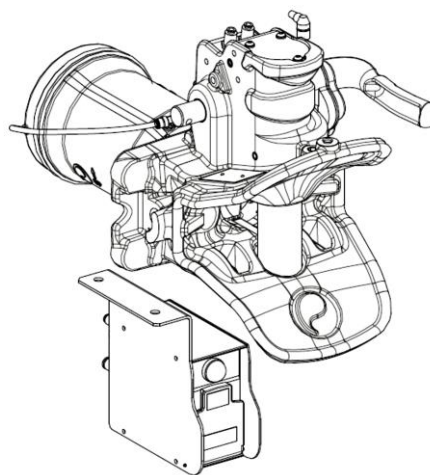
2907646/ 2907656



2907646L / 2907656L



2907642C / 2907652C



2907642P / 2907652P

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

COMMANDE	Poignée			Bavette	Rattrapage de jeu	TYPE		
	DR	L- DR	GA			G150	G145	
Manuelle	X					2907640	2907650	
		X				2907640L	2907650L	
			X			2907641	2907651	
	X				X	2907642	2907652	
		X			X	2907642L	2907652L	
			X		X	2907643	2907653	
	X			X		2907644	2907654	
		X		X		2907644L	2907654L	
	X			X	X	2907646	2907656	
		X		X	X	2907646L	2907656L	
Câble	X				X	2907642C	2907652C	
Pneumatique	X				X	2907642P	2907652P	

Options :

- Kit de visualisation en cabine avec détecteurs inductifs (voir notice associée)
- Kit caméra de recul (voir notice associée)

Réf : 2907640FT-FR/EN/ES N° Ordre 110/1—Fait par : FA—Vérifié par : T.P—Date : 17/08/2017 2/19

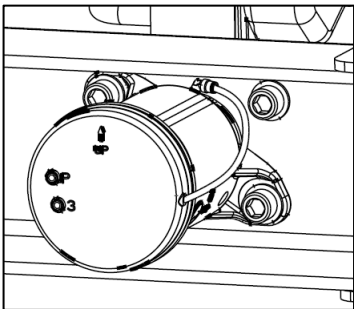
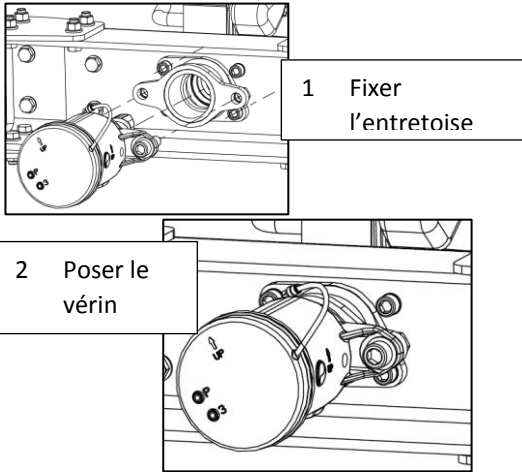
Société par Actions Simplifiée au capital de 2 000 000 € – R.C.S. PONTOISE B 718 203 623 – C.C.P. PARIS 4789-04 D – SIREN 718203623 – APE 503-A

CONDITIONS DE MONTAGE

- Vérifier la compatibilité des charges suivant le tableau ci-dessous (méthode de calcul : voir catalogue).
- S'assurer également que la traverse est apte à supporter les charges requises.
- Vérifier l'épaisseur de traverse (voir page 4).

TYPE	Perçages	D (kN)	Dc (kN)	S (kg)	V (kN)
G150	160 x 100	200	160	1000	140
G145	140 x 80	120	95	1000	36

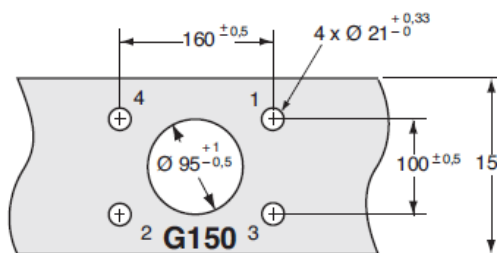
- Pose du crochet :
 - Selon plan de perçage page 4 en utilisant la visserie fournie.
 - Présenter la partie crochet sur la traverse.
- Serrage des vis avec une clé dynamométrique (page 4).
 - Pré-serrer les vis à 150 Nm dans l'ordre des repères indiqués.
 - Serrer ensuite au couple prescrit.
- Pose du vérin : serrer les vis au couple défini page 4

TYPE	G150	G145
Rattrapage de jeu AirConfort		

- Valider la vérification du couple de serrage par le dépôt d'un marquage personnalisé.
- Aucun organe du porteur ne doit occuper le plan arrière de la traverse (risque d'interférence avec l'anneau et le timon, après rotation de 90° de la remorque).
- Après montage du crochet, suivant la référence du produit, procéder aux connections pneumatiques.
 - L'alimentation pneumatique est à effectuer à partir du réservoir de servitude suivant schéma pages 4 et 5 avec éventuellement une vanne d'isolement (non fournie). S'assurer de la compatibilité du raccord sur le réservoir de servitude.
- Procéder au graissage de l'anneau avec une graisse compatible à - 20°C (pas de graissage dans le boîtier ou vérin(s)).
- Dans le cas d'utilisation du boîtier de commande à distance, celui-ci doit être positionné sur le côté latéral en dehors de la zone de débattement du timon de la remorque et à l'abri des projections.

PLAN DE POSE

La visserie nécessaire pour la pose est fournie avec le crochet.



G150

Épaisseur de la traverse **mini : 10 mm.**

Ordre de serrage : voir schéma G150.

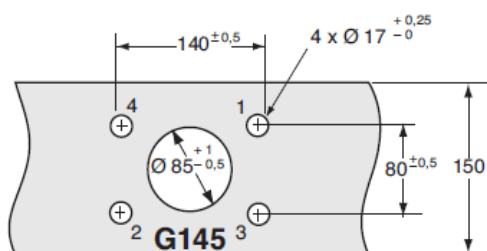
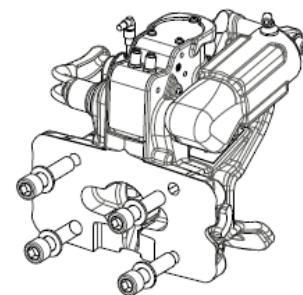
Couple de serrage : 500 Nm.

. Pour épaisseur traverse de 22 à 36 mm) :

(4 vis M20 x 80 Cl10.9 + 4 rondelles Nordlock.

. Pour épaisseur traverse de 10 à 22 mm) :

(4 vis M20 x 65 Cl10.9 mini + 4 rondelles Nordlock



G145

Épaisseur de la traverse **mini : 8 mm.**

Ordre de serrage : voir schéma G145.

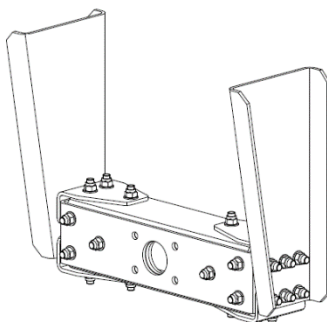
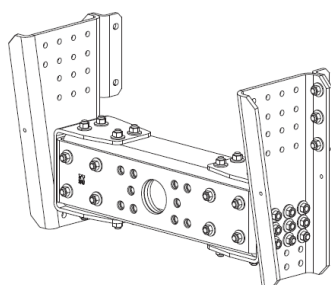
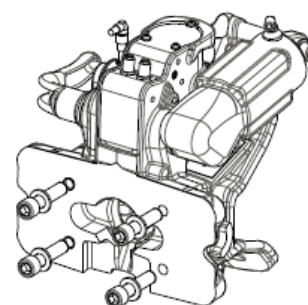
Couple de serrage : 300 Nm.

. Pour épaisseur traverse de 16 à 36 mm) :

(4 vis M16 x 80 Cl10.9 + 4 rondelles Nordlock.

. Pour épaisseur traverse de 8 à 16 mm) :

(4 vis M20 x 65 Cl10.9 mini + 4 rondelles Nordlock

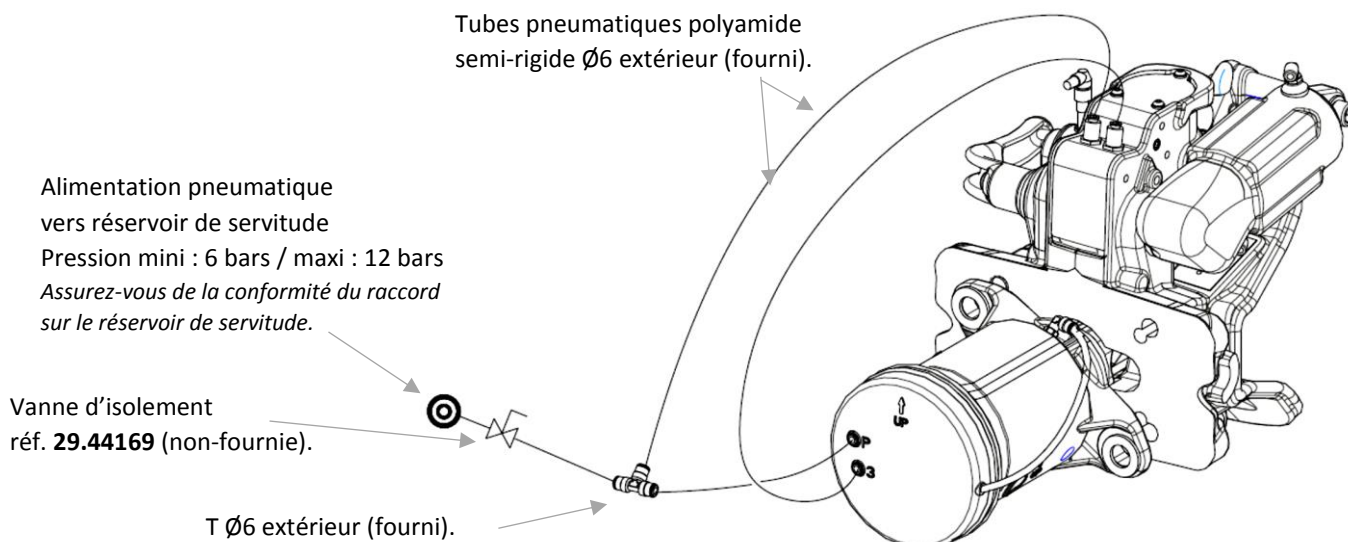


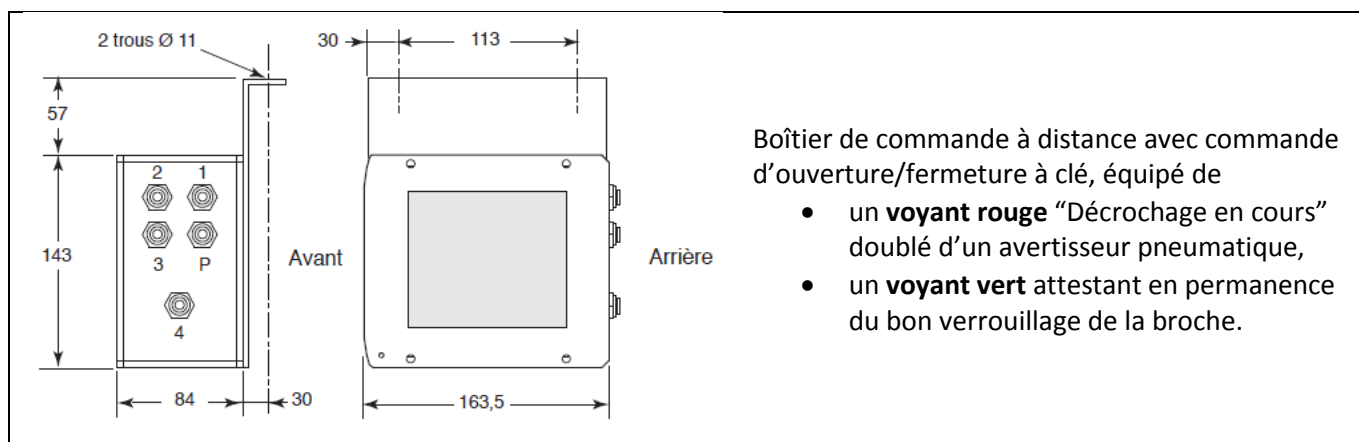
En fonction du besoin, utilisez
nos traverses homologuées
19T ou 26T

CABLAGE PNEUMATIQUE

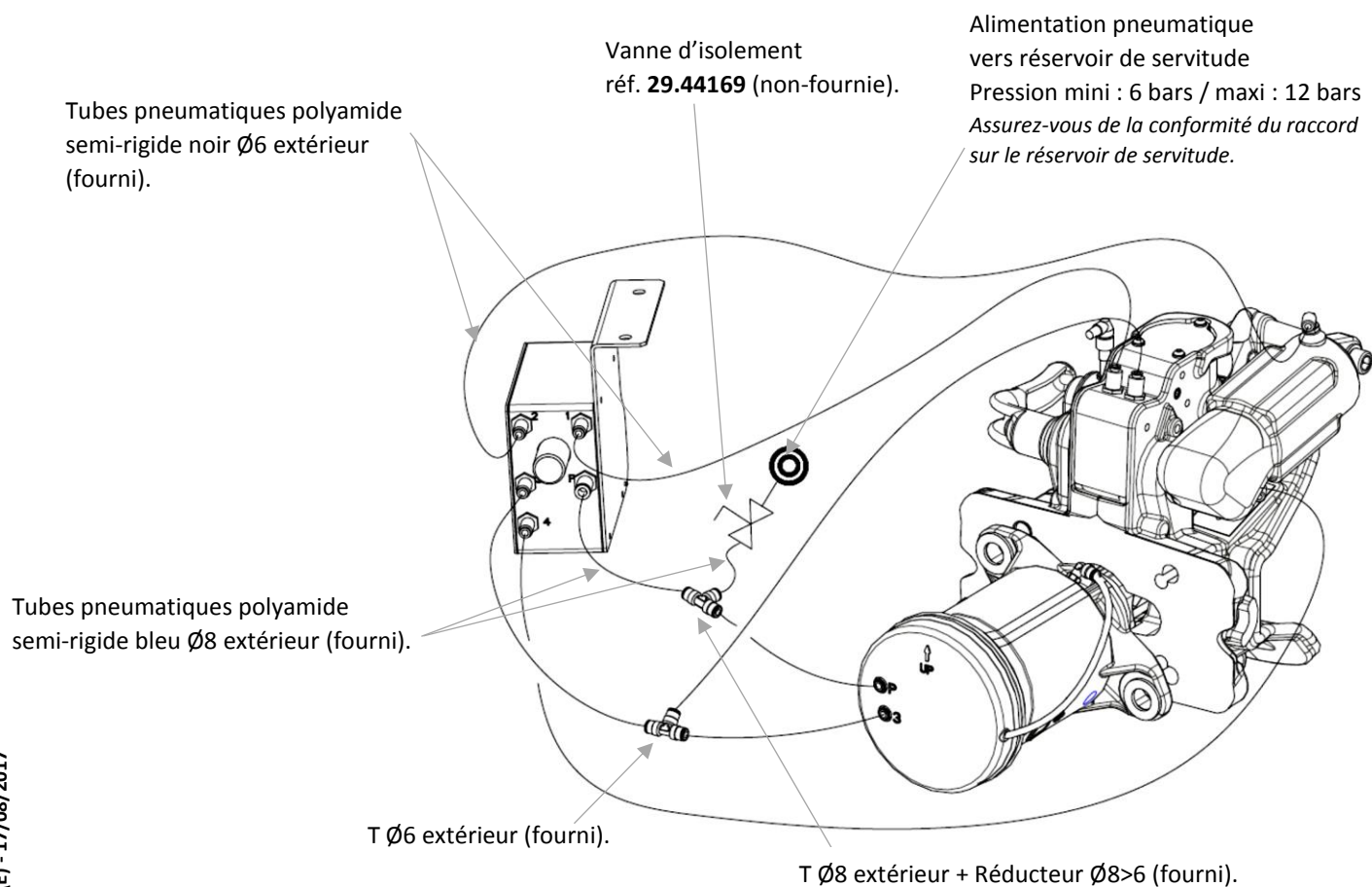
Afin d'éviter tout risque de pincement du tube polyamide, respecter un rayon de courbure de 40 mm minimum.

Version manuelle avec rattrapage de jeu





Version asservie avec rattrapage de jeu



MISE EN PEINTURE

Lorsqu'un voile de peinture est à appliquer, la broche du crochet doit être en position fermée. Procéder d'autre part à la protection de la broche et de la plaque d'identité avant mise en peinture.

CONDITIONS D'UTILISATION

Version manuelle

Accrochage :

- Ouvrir le crochet à l'aide de la poignée et procéder à l'accrochage de la remorque.
- Le passage de l'anneau sous la broche déclenche sa descente et le verrouillage s'effectue automatiquement.
- Vérifier le bon verrouillage du crochet, position A de l'index.
- Connecter les liaisons.
- Vérifier le bon fonctionnement des fonctions électriques et pneumatiques.

Décrochage :

- Déconnecter les liaisons (freins et faisceaux électriques).
- S'assurer de la stabilité de la remorque.
- Ouvrir le crochet à l'aide de la poignée, ne pas hésiter à actionner la vanne d'isolement (voir page 4 et 5) de façon à ce qu'il n'y ait plus d'air dans le crochet.
- Si la broche ne remonte pas sous l'action de la poignée, manœuvrer le porteur afin de libérer l'effort de traction et ouvrir à nouveau le crochet à l'aide de la poignée.

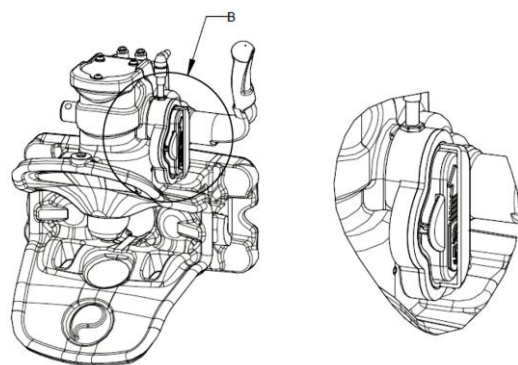
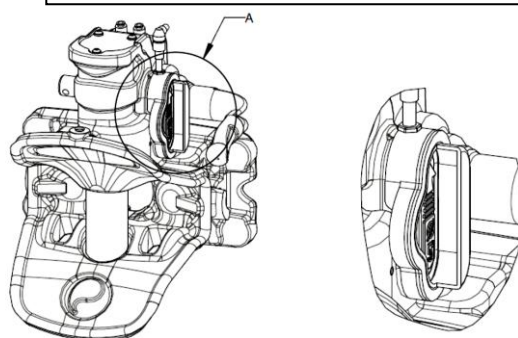
Version asservie

- Voir notice placée sur le boîtier de commande.

Nota : le rattrapage de jeu entre en action à condition que le verrouillage du crochet soit correct.

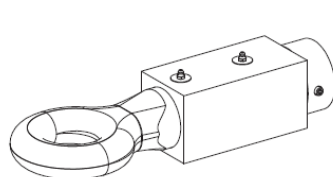
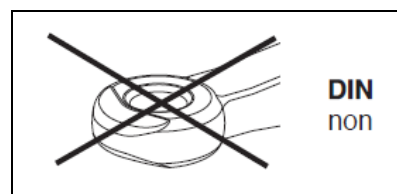
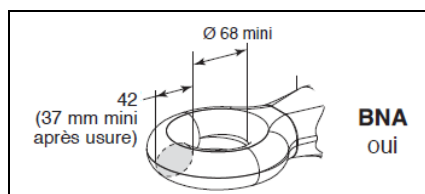
- Transmettre ces instructions aux chauffeurs.

A : Crochet fermé, poignée horizontale et index de contrôle rentré.

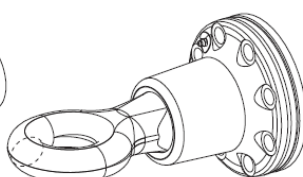


B : Crochet ouvert, poignée relevée et index de contrôle sorti.

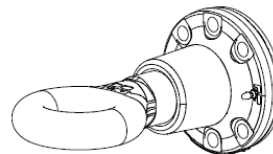
UTILISER EXCLUSIVEMENT DES ANNEAUX TOURNANTS BNA (R55)



Réf. 29.05922*



Réf. 29.05917*



Réf. 29.05916*

**Sous réserve de compatibilité de charge, voir pages correspondantes du catalogue.*

ENTRETIEN (Voir notice N° 2907642FT)

- Vérification après mise en circulation :
 - Contrôler le couple de serrage des vis après 1000 km et 2000 km, si nécessaire, resserrer au couple indiqué en respectant toujours l'ordre prescrit.
 - Effectuer périodiquement, dans le cadre de l'entretien du porteur, la vérification du couple de serrage des vis. Vérifier l'état du crochet, nettoyer la chape et enlever la graisse usagée.
 - Vérifier le diamètre de la broche, Ø mini autorisé après usure : 46,5 mm.
- Remplacer la visserie en cas de dépose du crochet (classe 10.9 mini).
- **Pour éviter le gommage de la broche, procéder à un nettoyage périodique minutieux afin d'enlever les vieilles graisses, poussières et autres composants dans l'environnement de la broche.**
- En cas de non utilisation temporaire du produit sur véhicule, faire fonctionner le mécanisme d'ouverture une fois par semaine.
- Graisser modérément le contact broche / anneau / embout de vérin.

FITTINGS INSTRUCTIONS

OPERATED	Handle			With Ramp	With Play compensation	TYPE		
	R	R/L	L			G150	G145	
Manualy	X					2907640	2907650	
		X				2907640L	2907650L	
			X			2907641	2907651	
	X				X	2907642	2907652	
		X			X	2907642L	2907652L	
			X		X	2907643	2907653	
	X			X		2907644	2907654	
		X		X		2907644L	2907654L	
	X			X	X	2907646	2907656	
		X		X	X	2907646L	2907656L	
Cable	X				X	2907642C	2907652C	
Pneumatic	X				X	2907642P	2907652P	

Options :

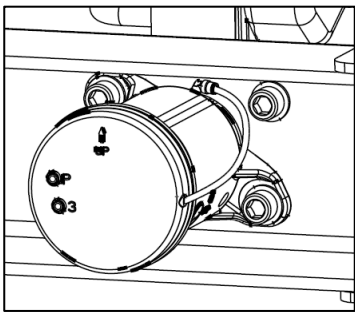
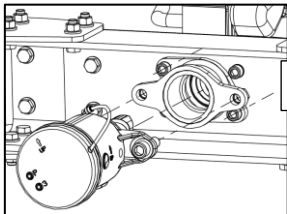
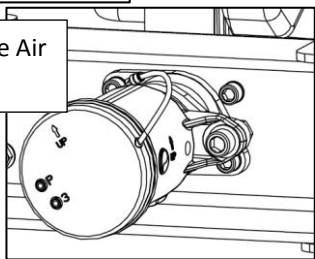
- With a remote control system in cabin with inductil detector (report to the specific leaflet)
- With back up camera (see specific leaflet)

ASSEMBLY CONDITIONS

- Check the compatibility of the loads in accordance with the following table (calculation method: report to the catalogue).
- Ensure that the cross member is suitable to take the required loads
- Check the thickness of the cross member (see page 9).

TYPE	Perçages	D (kN)	Dc (kN)	S (kg)	V (kN)
G150	160 x 100	200	160	1000	140
G145	140 x 80	120	95	1000	36

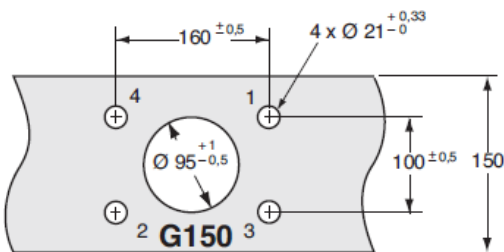
- Installing the coupling:
 - According to the drilling drawing on page 9, using the hardware included.
 - Offer up the product to the cross member without disassembling it.
- Tighten the screws with a torque wrench (see page 9)
 - Pretighten the screws to 150 Nm in the order of the indicated callout items.
 - Then secure to specified torque load.
- Installing the play comparison unit (Air confort) : tighten the screws to the torque mentioned page 9.

TYPE	G150	G145
AirConfort		 

- Approve the crosscheck of the torque load by applying a personalized mark.
- None of the parts of the carrier must get in the way of the rear plane of the cross member, (risk of interference with ring and tow bar after rotation through 90° of the trailer).
- After assembling the coupling, depending on the product variant, make the pneumatic connections.
 - The pneumatic supply should be provided from the auxillary air tank as per the diagram on page 10 using an insulating valve (not included in the delivery). Check compatibility between pneumatic connector and the air tank
- Grease the ring with a grease suitable for - 20°C (no greasing in the coupling housing and Air confort).
- If a remote control box is being used it has to be placed on the side way freely accessible to prevant any risk to people for opération (ie on the lateral side close to the back of the vehicle)

FIXING PATTERN HOLE

The screws set required for installing is supplied with the coupling.



G150

Cross member thickness **mini : 10 mm.**

Tightening order : See diagram G150.

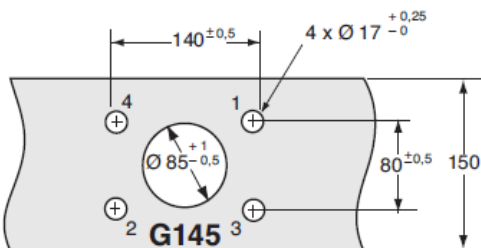
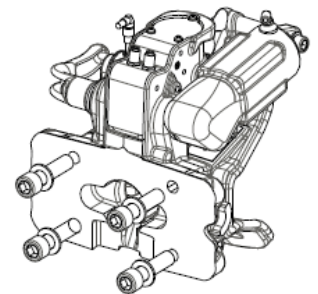
Torque load : 500 Nm.

. For cross member 22 < 36mm :

4 screws M20 X 80 cl10.9 + 4 Nordlock washers (large)

. For cross member 10 < 22mm :

4 screws M20 X 65 cl10.9 + 4 Nordlock washers (large)



G145

Cross member thickness **mini : 8 mm.**

Tightening order : See diagram G145.

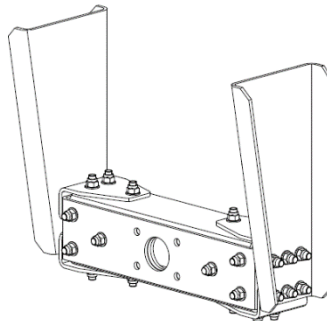
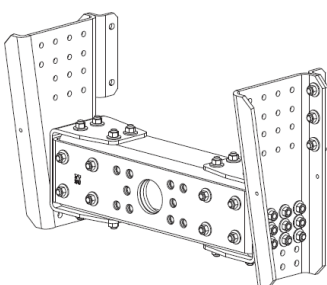
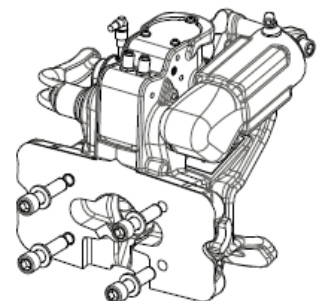
Torque load : 300 Nm.

. For cross member 16 < 36mm :

4 screws M16 X 80 cl10.9 + 4 Nordlock washers (large)

. For cross member 8 < 16mm :

4 screws M16 X 65 cl10.9 + 4 Nordlock washers (large)

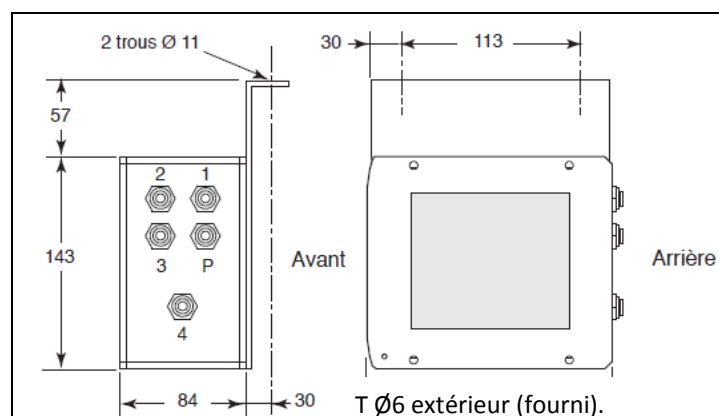
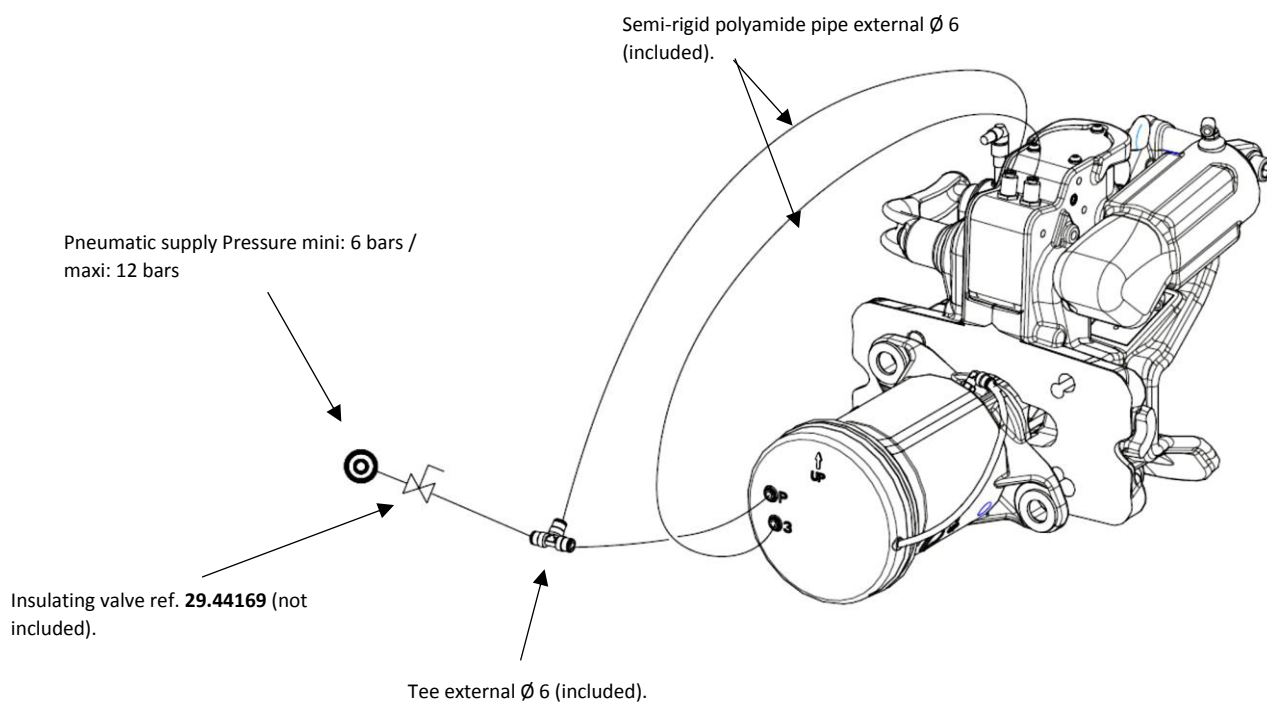


Depending of the application
use our type approved cross
members **19T** ou **26T**

PNEUMATIC CABLING

To avoid any risks of pinching the polyamide tube, allow a curve radius of 40 mm minimum.

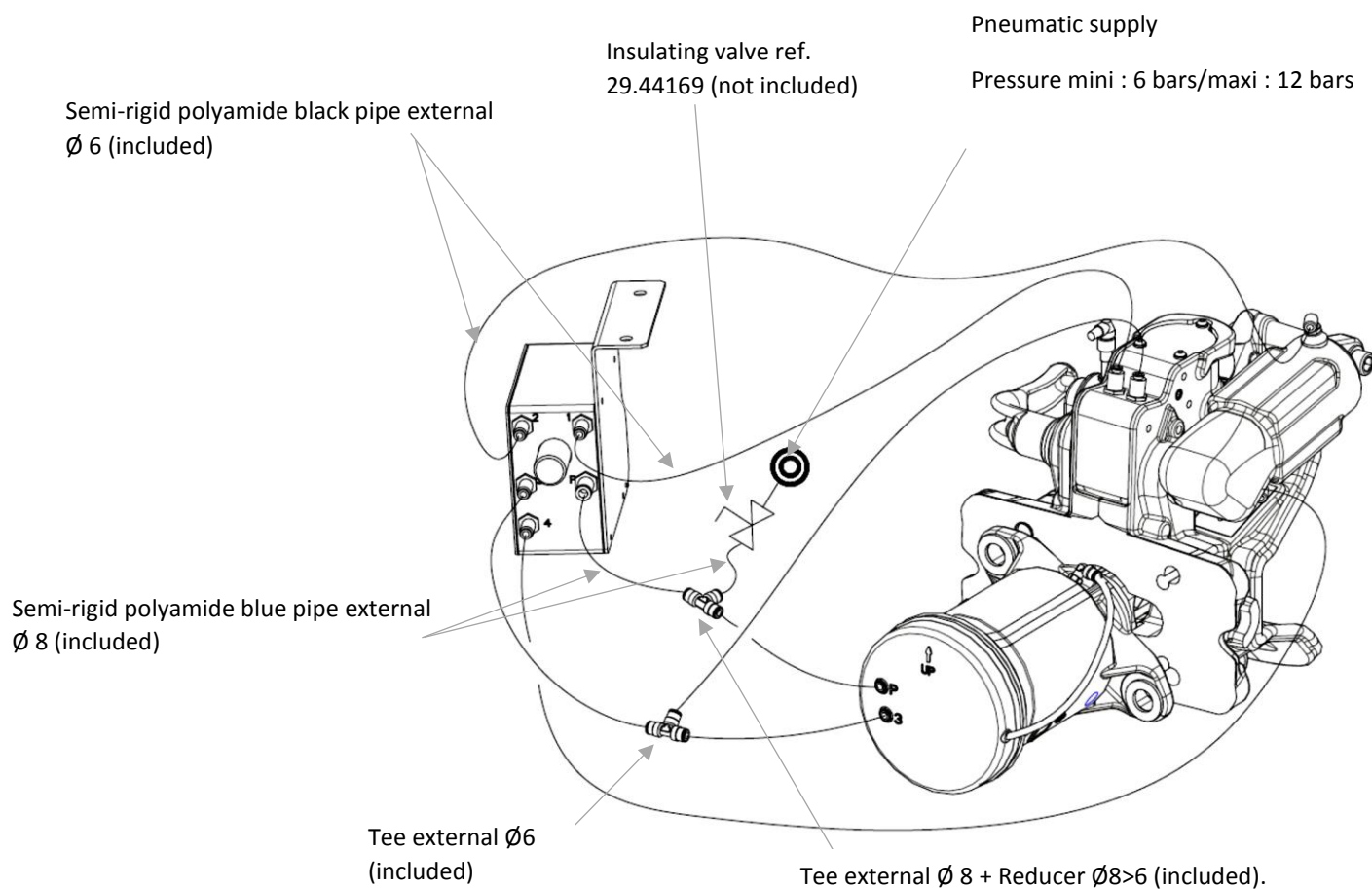
Manual version with clearance compensation



Remote control unit with key-operated open/close control provided with :

- A **red indicator** light for “Uncoupling under way” backed up by a pneumatic warning device
- A **green indicator** light confirming permanently a correct lock of the coupling pin

Variant with clearance compensation and remote control unit



PAINTING

When a coat of paint has to be applied, the hook pin must be in the closed position. Please protect the pin and the identity plate before painting.

CONDITIONS OF USE

Manual variant

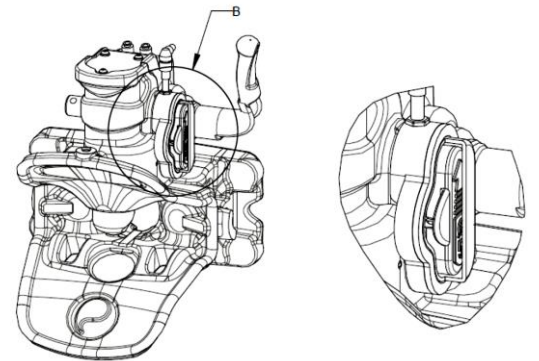
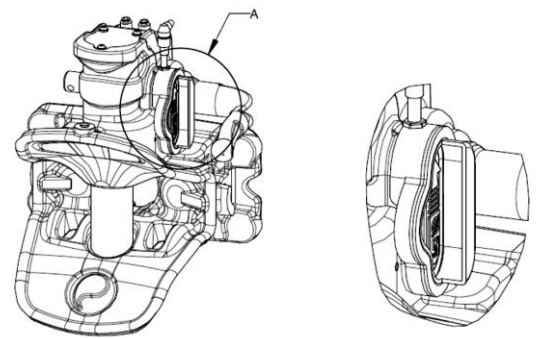
Coupling :

- Open the coupling using the handle and couple up the trailer. When the ring is inserted under the pin it causes the pin to drop down and locking takes place automatically.
- Check that the coupling is securely locked with the index position A.
- Connect the links.
- Crosscheck the correct function of the connections

Uncoupling :

- Disconnect the links (brakes and electric harnesses)
- Check the stability of the trailer
- Open the coupling using the handle and do not hesitate to operate the isolating valve (see page 10) so that there is no air left in the coupling.
- If the pin fails to lift under the effect of the handle, move back the truck to take off the tensile force and open the hook again using the handle.

A : Coupling closed, handle horizontal and index in (no visible red sign)

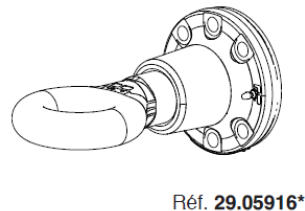
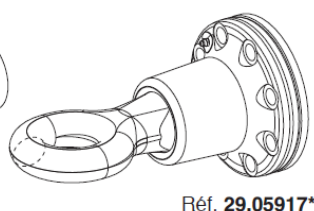
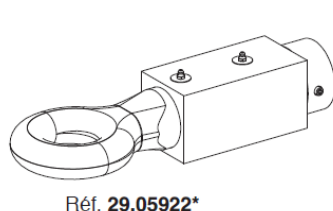
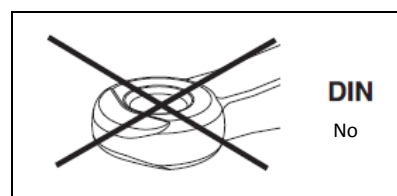
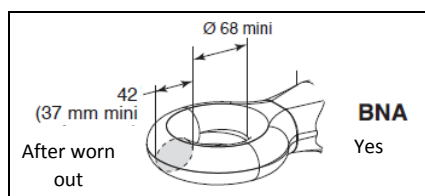


B : Coupling open, handle +/- vertical and index out (red sign visible)

Remote control variant

- See the manual instructions on the control box.
Note: Clearance compensation will be activated as long as the coupling is locking properly.
- Transfer these instructions to the drivers.

USE EXCLUSIVELY BNA ROTARY RINGS (Standard FR 411-02)



**As long as the load is compatible, see the corresponding pages of the catalogue.*

MAINTENANCE (Report to leaflet N° 2907642FT)

- Check after introduction to service.
 - Check the torque load on the screws after 1000 km and 2000 km, if necessary tighten up to the indicated torque load, always working in the prescribed order (see page 9)
 - Periodically check the torque loading of the attaching screws during the carrier vehicle maintenance operations. Check the condition of the coupling and clean the clevis, the pin and remove any old grease remaining.
 - Check the diameter of the pin for the minimum $\varnothing$ authorized after wear: **46.5 mm**.
- Replace the hardware if the coupling has to be removed (class 10.9)
- **To prevent the pin from seizing, periodically clean it with care to remove old grease, dust and other components from the surroundings of the pin.**
- If the product is not to be used temporarily on the vehicle, operate the opening mechanism once per month.
- Grease the pin / ring contact area moderately.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

CONTROL	Manilla			Rampa automática	Recuperación de holgura	TIPO		
	DR	L-DR	GA			G150	G145	
Manual	X					2907640	2907650	
		X				2907640L	2907650L	
			X			2907641	2907651	
	X				X	2907642	2907652	
		X			X	2907642L	2907652L	
			X		X	2907643	2907653	
	X			X		2907644	2907654	
		X		X		2907644L	2907654L	
	X			X	X	2907646	2907656	
		X		X	X	2907646L	2907656L	
Cable	X				X	2907642C	2907652C	
Neumático	X				X	2907642P	2907652P	

Opciones:

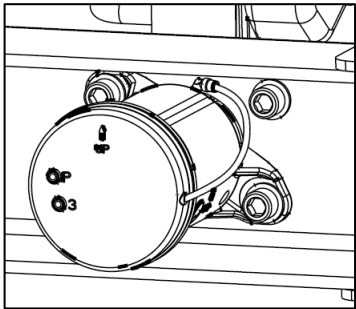
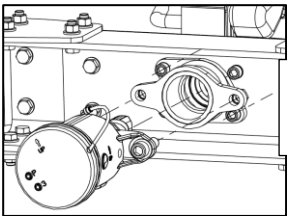
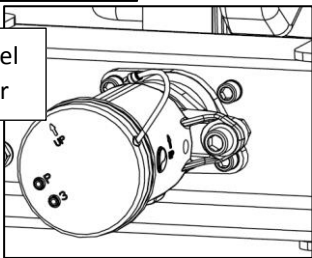
- Kit de visualización en cabina con sensores inductivos (ver nota adjunta)
- Kit de cámara trasera (ver nota adjunta)

CONDICIONES DE MONTAJE

- Verificar la compatibilidad de las cargas según la siguiente tabla (método de cálculo: ver catálogo).
- Asegurarse también de que el travesaño es apto para soportar las cargas requeridas.
- Verificar el grosor del travesaño (ver página 15).

TIPO	Orificios	D (kN)	Dc (kN)	S (kg)	V (kN)
G150	160 x 100	200	160	1.000	140
G145	140 x 80	120	95	1.000	36

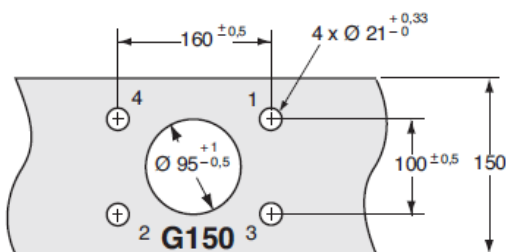
- Instalación del gancho:
 - Utilizar la tornillería proporcionada de acuerdo con el esquema de taladrado de la página 15.
 - Presentar el gancho sobre el travesaño.
- Apriete de los tornillos mediante una llave dinamométrica (página 15).
 - Preapretar los tornillos a 150 Nm según las indicaciones.
 - Apriete de forma apropiada al par prescrito.
- Instalación del actuador: apriete de los tornillos al par definido en la página 15

TIPO	G150	G145
Recuperación de holgura AirConfort		 4 Fijar el espaciador  5 Colocar el actuador

- Validar la verificación del par de apriete mediante una marca personalizada.
- Ningún elemento de la tractora debe ocupar el plano posterior de la traviesa (riesgo de interferencia con el anillo y el pasador, con una rotación de 90° del remolque).
- Después del montaje del gancho, según la referencia del producto, proceder a las conexiones neumáticas.
 - La alimentación neumática se efectúa a partir de un depósito de servicio según el esquema de las páginas 4 y 5, eventualmente con una válvula de paso (no proporcionada). Asegurar la compatibilidad del racor con el depósito de servicio.
- Proceder al engrase del anillo con una grasa compatible a -20 °C (no engrasar la caja o el actuador(es)).
- En el caso de utilización de una caja de control remoto, se debe situar en la zona lateral fuera de la zona de movimiento de la lanza del remolque y al abrigo de proyecciones.

PLANO DE INSTALACIÓN

Con el gancho se proporciona la tornillería necesaria.



G150

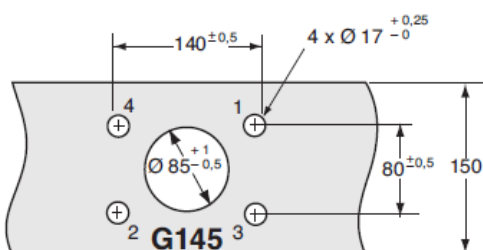
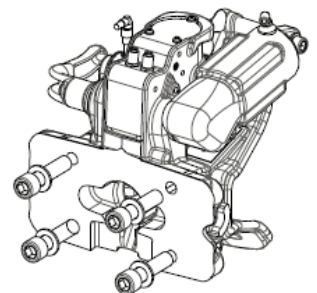
Grosor **mínimo** del travesaño: **10 mm**.

Ordén de apriete: ver esquema G150.

Par de apriete: 500 Nm.

. Para un grosor de travesaño de 22 a 36 mm) :
(4 tornillos M20 x 80 CI10.9 mínimo + 4 Nordlock arandelas.

. Para un grosor de travesaño de 10 a 22 mm :
(4 tornillos M20 x 65 CI 10.9 mínimo + 4 Nordlock arandelas).



G145

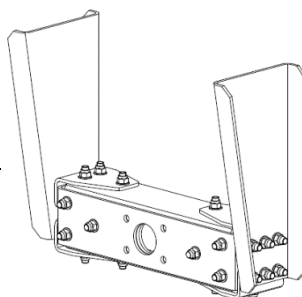
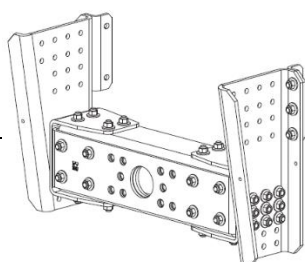
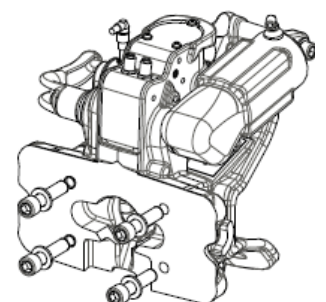
Grosor **mínimo** del travesaño: **8 mm**.

Indicación de apriete: ver esquema G145.

Par de apriete: 300 Nm.

. Para un grosor de travesaño de 16 a 36 mm):
(4 M16 x 80 CI 10.9 mínimo + 4 Nordlock arandelas.

. Para un grosor de travesaño de 8 a 16 mm) :
(4 tornillos M20 x 65 CI10.9 mínimo + 4 Nordlock arandelas.

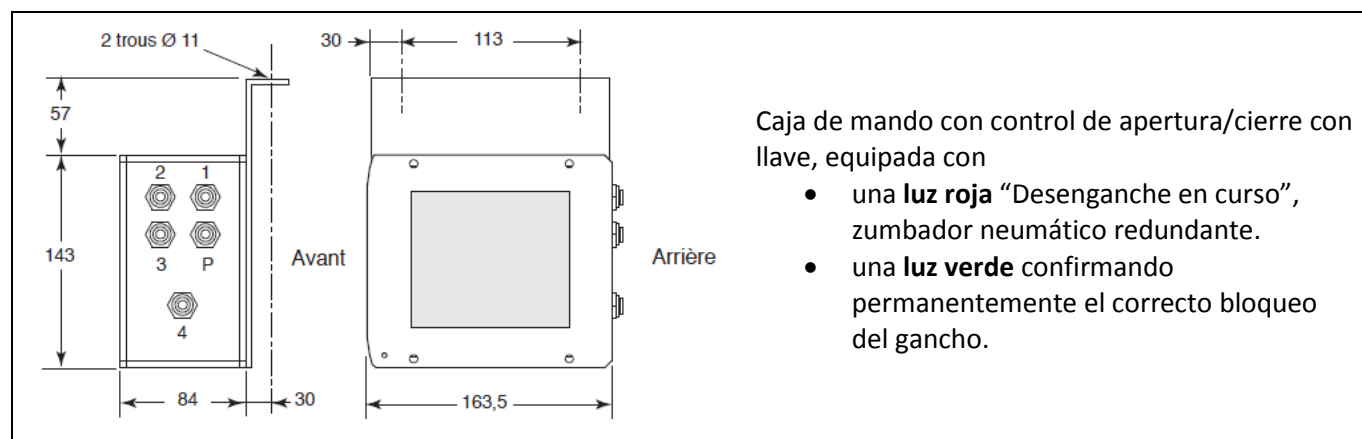
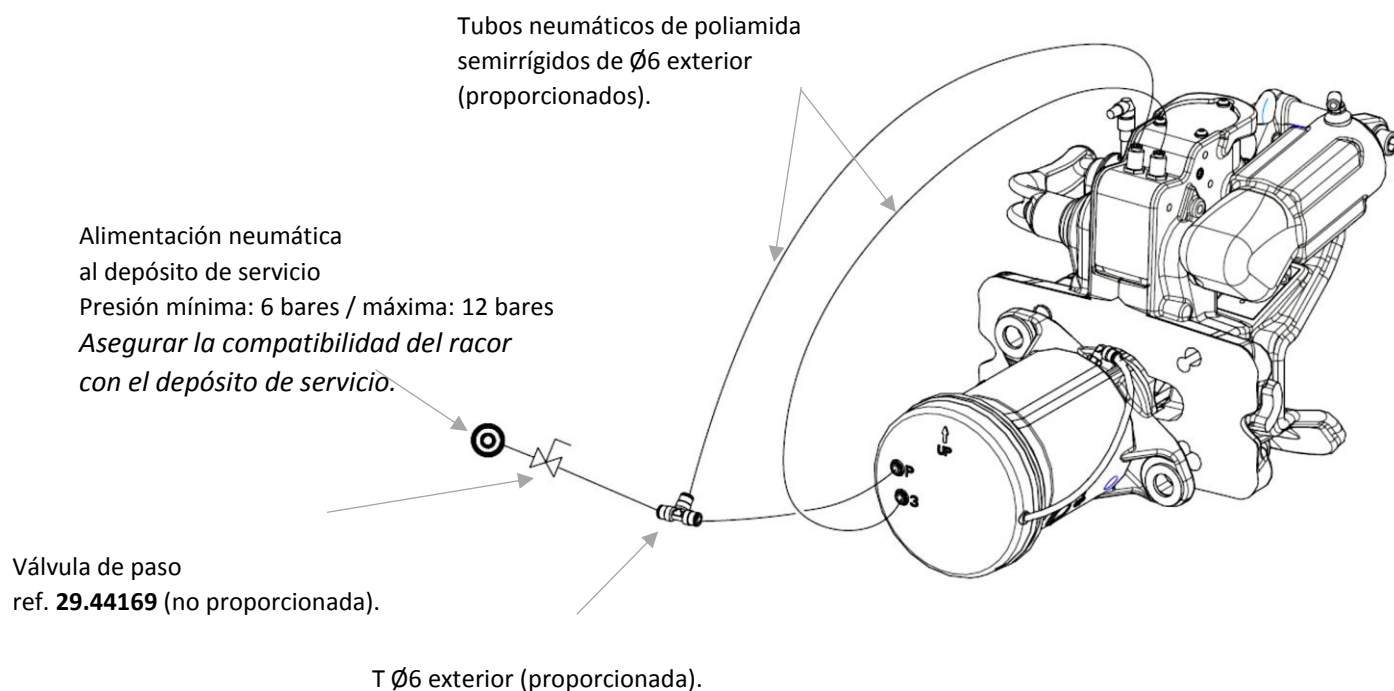


Utilizar nuestros travesaños homologados **19T** o **26T** si fuera necesario

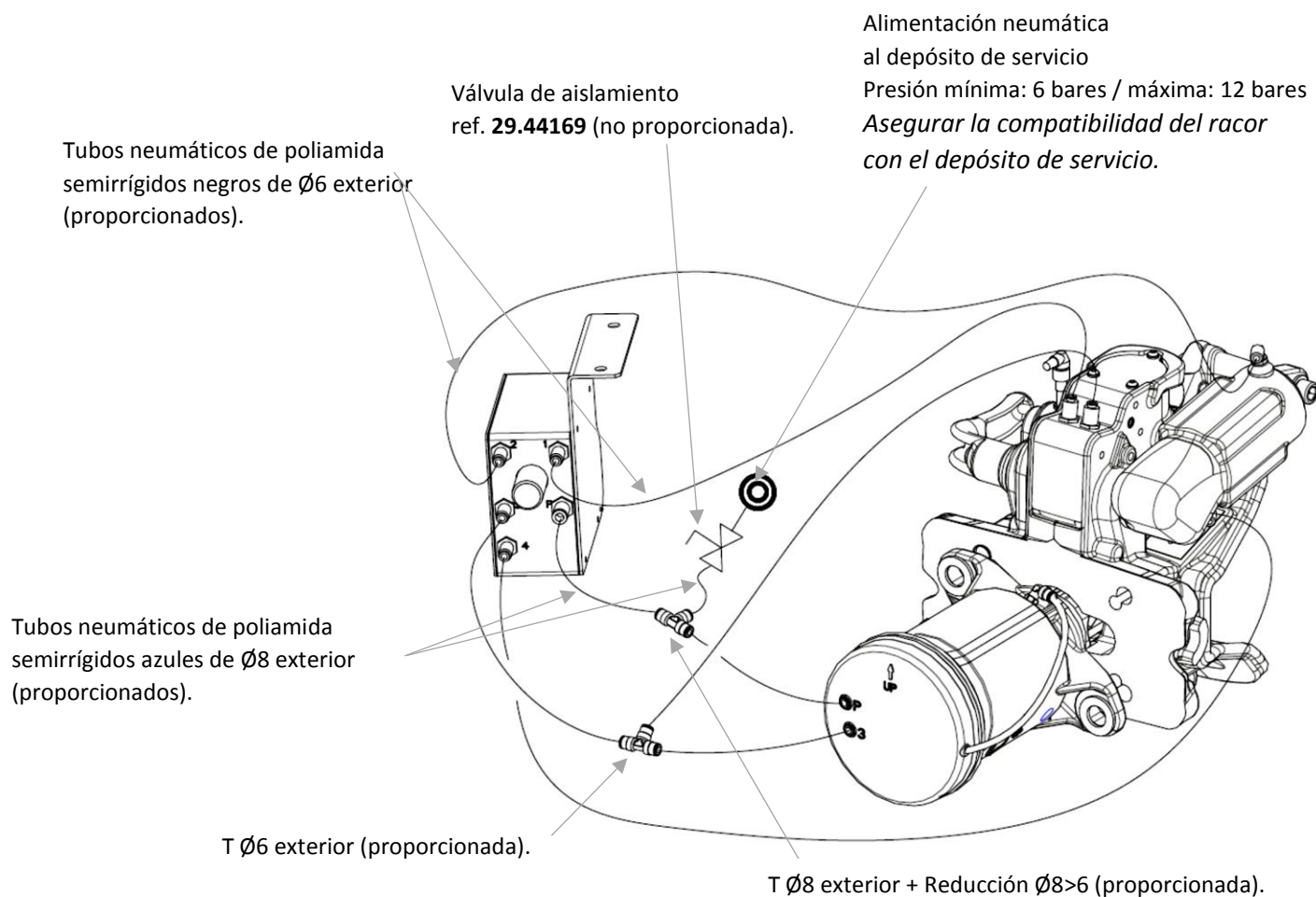
CABLEADO

Con el fin de evitar cualquier riesgo de pinzamiento del tubo de poliamida, respetar un radio de curvatura mínimo de 40 mm.

Versión manual con recuperación de holgura



Versión con mando a distancia con recuperación de holgura



PINTADO

Cuando se le aplique pintura, el pasador del gancho debe estar en posición cerrada. Proteja el pasador y la placa identificativa antes del pintado.

CONDICIONES DE USO

Version manual

Enganche:

- Abrir el gancho con la ayuda de la manilla y proceder al enganche del remolque.
- El pasador inicia el descenso al pasar el pasador por debajo y el bloqueo se realiza automáticamente.
- Verificar el bloqueo correcto del gancho, posición A del indicador.
- Conectar las interconexiones.
- Verificar el correcto funcionamiento de las conexiones

Desenganche:

- Desconectar las interconexiones (cables eléctricos y frenos)
- Asegurar la estabilidad del remolque.
- Abrir el gancho con la ayuda de la manilla, accionar si es necesario la válvula de paso (ver páginas 16) de manera que no quede nada de aire en el gancho.
- Si el pasador no se eleva al accionar la manilla, maniobrar la tractora con el fin de liberar los esfuerzos de tracción y volver a abrir el enganche accionando la manilla.

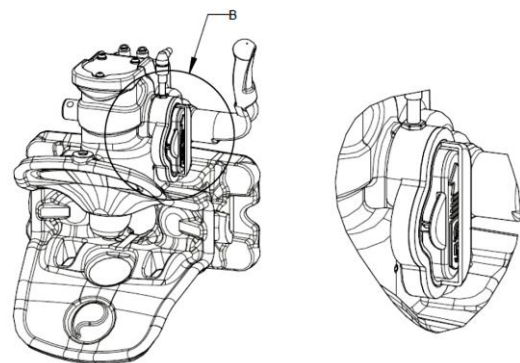
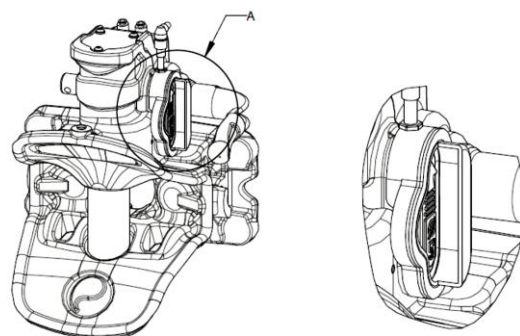
Version con mando a distancia

- Ver los indicadores en la caja de mando.

Nota: la recuperación de holgura entra en acción a condición de que el cierre del gancho sea correcto.

- Transmita las instrucciones a los conductores.

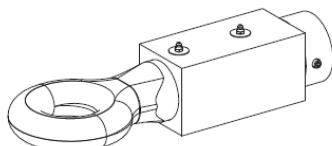
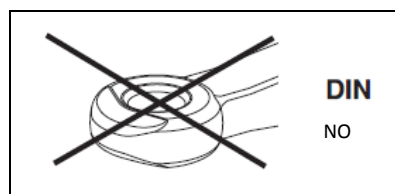
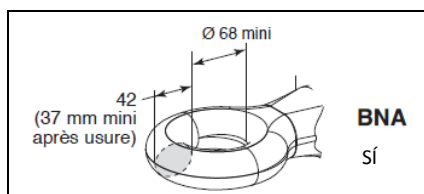
A: Gancho abierto, manilla en horizontal e indicador de control dentro.



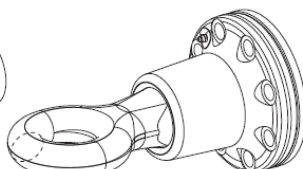
B: Gancho abierto, manilla levantada e indicador de control fuera.

USAR EXCLUSIVAMENTE ANILLOS GIRATORIOS BNA (R55)

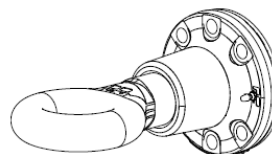
(37 mm mínimo
después del
desgaste)



Réf. 29.05922*



Réf. 29.05917*



Réf. 29.05916*

**Sujeto a la compatibilidad de la carga, vea las correspondientes páginas del catálogo.*

MANTENIMIENTO (Instrucciones NO 2907642FT)

- Verificación después del rodaje:
 - Comprobar el par de apriete de los tornillos después de 1000 km y 2000 km, si es necesario reapretar al par indicado respetando todas las indicaciones prescritas.
 - Efectuar periódicamente, según la tabla de mantenimiento de la tractora, la verificación del par de apriete de los tornillos. Verificar el estado del enganche, limpiar la horquilla y retirar la grasa usada.
 - Verificar el diámetro del pasador, Ø mínimo autorizado después del desgaste: 46,5 mm.
- Reemplazar la tornillería si se desmonta el gancho (mínimo clase 10.9).
- **Para evitar el desgaste prematuro del pasador, proceder a una limpieza periódica minuciosa con el fin de quitar la grasa vieja, el polvo y otros componentes del entorno del gancho.**
- En caso de que temporalmente no se utilice el producto en el vehículo, hacer funcionar el mecanismo de apertura una vez por semana.
- Engrasar moderadamente el contacto del pasador / anillo / conectores del actuador.